

Fuy eu poer a mão n'outro di-/a

18,20

Mss.: B 484, V 67.

Cantiga de meestria; quattro *coblas unissonans* di sette versi cui segue una *fiinda* di tre vv.

Schema metrico: a10 b10 b10 a10 c10 c10 a10 (161:13).

Edizioni: Paredes 30; Lopes 43; Lapa 14; Machado 429; Braga 67; Arias, *Poesía obscena*, 30; Deluy, *Troubadours*, pp. 163-164; Dobarro et alii, *Literatura*, 43; Torres, *Poesia trovadoresca*, pp. 50-51; Paredes Núñez, 14.

- letto 771 volte

Edizioni

- letto 574 volte

Paredes 2010

Fui eu poer a mão noutro di-
-a a ?a soldadeira no conon,
e disse-m' ela: - Tolhede-la, don
... -i
ca non é esta de Nostro Senhor 5
paixon, mais é-xe de min, pecador,
por muito mal que me lh' eu mereci.

U a voz começastes, entendi
ben que non era de Deus aquel son,
ca os pontos del no meu coraçon 10
se ficaran, de guisa que logu' i
cuidei morrer, e dix' assi: - Senhor,
beeito sejas tu, que sofredor
me fazes deste marteiro par ti!

Quisera-m' eu fogir logo dali, 15
e non vos fora muito sen razon,
con medo de morrer e con al non,
mais non pudi - tan gran coita sofri;
e dixे logu' enton: - Deus, meu Senhor,
esta paixon soffro por teu amor, 20
pola tua, que soffresti por min.

Nunca, dê-lo dia en que naci,
fui tan coitado, se Deus me perdon;
e con pavor, aquesta oraçon
comecei logo e dixе a Deus assi: 25
- Fel e azedo bevisti, Senhor,
por min, mais muit' est' aquesto peor
que por ti bevo nen que recebi.

E poren, ai, Jesu Cristo, Senhor,
en juizo, quando ante ti for, 30
nembre-ch' esto que por ti padeci!

- letto 365 volte

Tradizione manoscritta

- letto 402 volte

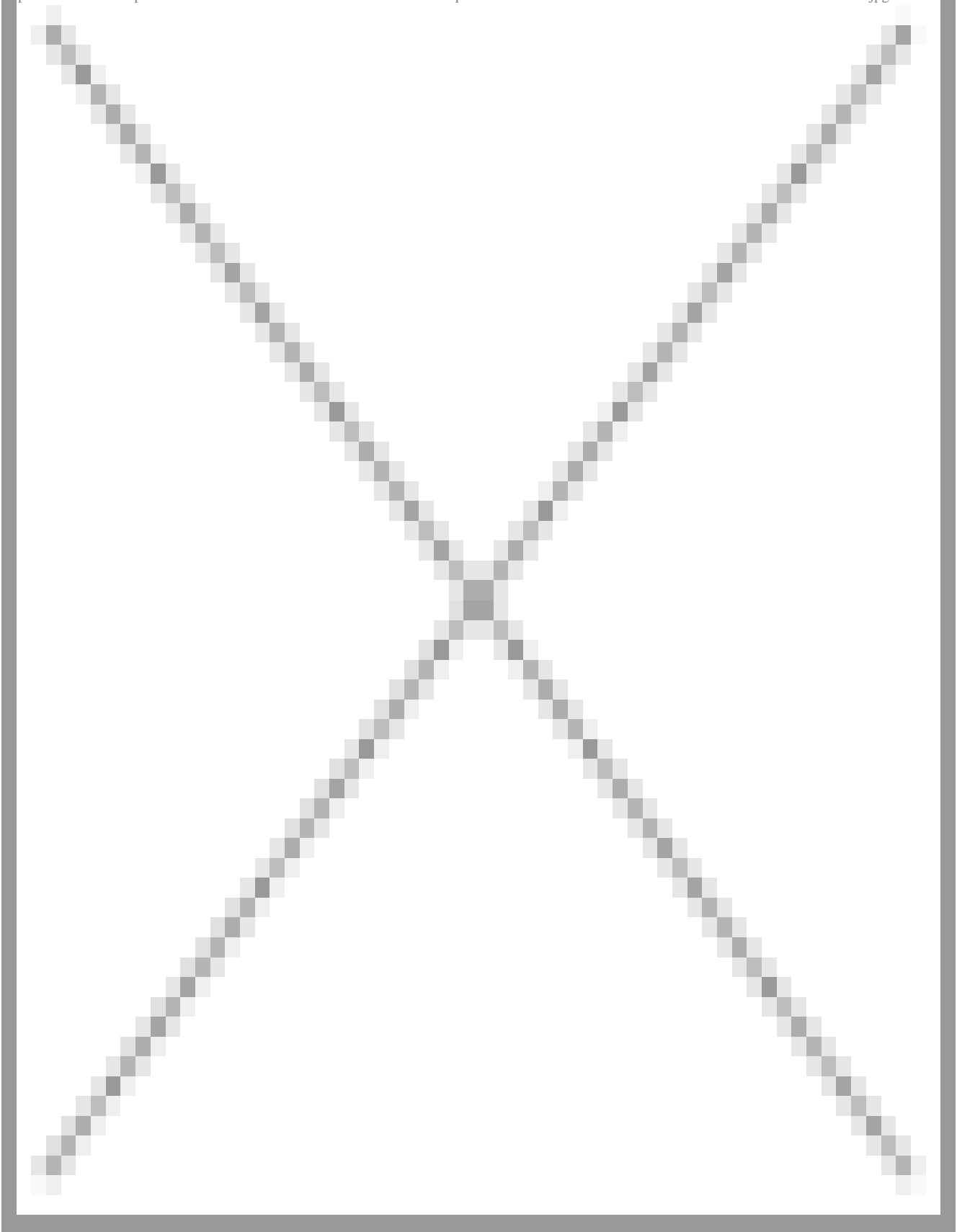
CANZONIERE B

- letto 372 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fui%20eu%20poer%20a%20m%C3%A3o%20noutro%20dia%20-%20B%20484.jpg>



- letto 321 volte

Edizione diplomatica

- letto 353 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 351 volte

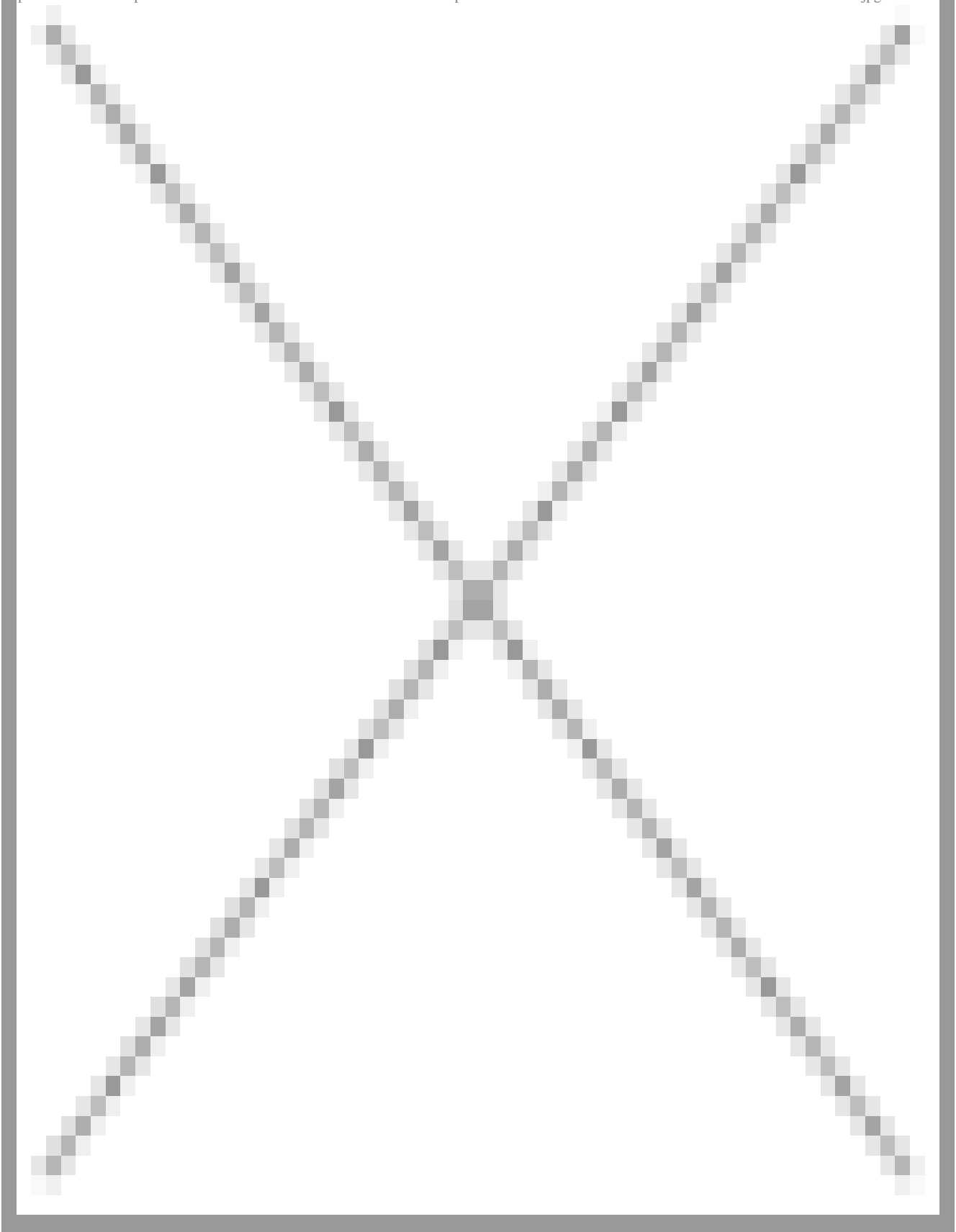
CANZONIERE V

- letto 361 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fui%20eu%20poer%20a%20m%C3%A3o%20noutro%20dia%20-%20V%2067.jpg>



- letto 285 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 333 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/fuy-eu-poer-m%C3%A3o-noutro-di>